

Par un matin

Text by an anonymous poet (folksong)

Folksong as harmonized by *Jean-Baptiste Théodore Weckerlin* (1821–1910), from *Bergerettes, romances et chansons du XVIIIe siècle*

Par un matin Lisette se leva,
[pa. rœ̃ ma.tɛ̃ li.zɛ.tə sə lə.va]
On a morning Lisette herself arose
(*One morning Lisette arose*)

Et dans le bois seulette s'en alla,
[e dɑ̃ lə bwa sœ̃.lɛ.tə sɑ̃. na.la]
and into the wood alone she went,
(*and went alone into the wood,*)

Tra la la la, tra la la déridéra.

Elle cherchait des nids de çà et là,
Dans un buisson le rossignol chanta.
Tra la la la, tra la la déridéra.

Tout doucement elle s'en approcha.
Savez-vous bien ce qu'elle dénicha?
Tra la la la, tra la la déridéra.

C'était l'amour, l'amour l'attendait là:
"Le bel oiseau, dit-elle, que voilà!"
Tra la la la, tra la la déridéra.

Son petit cœur aussitôt s'enflamma;
Elle gémit et ne sait ce qu'elle a.
Tra la la la, tra la la déridéra.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

